

AGREEMENT

BETWEEN

**THE GOVERNMENT OF
THE CZECH REPUBLIC**

AND

**THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA**

ON

**PROVISION OF SPARE PARTS, CONSUMABLES, REPAIR OF
PARTS AND OTHER SERVICES FOR AIRCRAFT OPERATED
BY THE MINISTRY OF DEFENCE
OF THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA**

The Government of the Czech Republic and the Government of the Republic of North Macedonia, hereinafter referred to as “Parties”,

Desiring to strengthen friendly ties and cooperation between both countries,

Taking into account the Arrangement between the Ministry of Defence of the Czech Republic and the Ministry of Defence of the Republic of Macedonia concerning Mutual Cooperation, signed in Skopje on 17 February 2000, and the Memorandum of Understanding between the Ministry of Defence of the Czech Republic and the Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia and the Ministry of Interior of the Republic of North Macedonia on Technical Cooperation, signed in Skopje on 11 May 2021,

Taking into account the Agreement between the Czech Republic and the Republic of Macedonia on the Exchange and Mutual Protection of Classified Information, signed in Prague on 27 August 2008,

Seeking mutually beneficial long-term cooperation based on mutual respect, trust and interests of both Parties,

Acknowledging the capability of defence industry of the Czech Republic to provide spare parts, consumable materials, repair and overhaul of components, maintenance services and training of technical personnel for aircraft operated by the Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia,

Have agreed on the following:

Article 1

Objective and Scope

1. Objective of this Agreement is to set up general principles of cooperation between the Parties in the process of provision of spare parts, consumable materials, repair and overhaul of components, maintenance services and training of technical personnel for helicopters Mi-8MT/17 with engines TV-3-117MT, helicopters Bell 206B3 and airplanes Zlín 242 L operated by the Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia.

2. Cooperation of the Parties shall be carried out in accordance with applicable laws and regulations of their states and relevant international law norms.

3. In accordance with applicable laws and regulations of the Parties' states, implementation of the cooperation may require specific approval by relevant authorities of the Parties' states. By itself this Agreement does not provide an entitlement for the implementation of such cooperation without securing an approval by relevant authorities of Parties' states.

Article 2
Implementing Authorities and Authorized Organizations

1. Authorities of the Parties for implementation of this Agreement (hereinafter referred to as “Implementing authorities”) shall be:

For the Czech Party – Ministry of Defence of the Czech Republic,

For the Macedonian Party – Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia.

2. Authorized organizations for provision of spare parts, consumable materials, repair and overhaul of components, maintenance services and training of technical personnel for helicopters Mi-8MT/17 with engines TV3-117MT, helicopters Bell 206B3 and airplanes Zlín 242 L, technical consultations and other support based on this Agreement (hereinafter referred to as “Authorized organizations”) shall be:

For the Czech Party – LOM PRAHA, state enterprise,

For the Macedonian Party – Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia.

Article 3
Implementation of the Agreement

1. Implementing authorities shall manage, supervise and evaluate the cooperation in accordance with this Agreement.

2. Provision of spare parts, consumable materials, repair and overhaul of components, maintenance services and training of technical personnel for helicopters Mi-8MT/17 with engines TV3-117MT, helicopters Bell 206B3 and airplanes Zlín 242 L and their conditions shall be regulated on the basis of contracts concluded between the Authorized organizations. Implementing authorities shall facilitate the conclusion and implementation of these contracts.

3. Total value of spare parts, consumable materials, repair and overhaul of components, maintenance services and training of technical personnel for helicopters Mi-8MT/17 with engines TV3-117MT, helicopters Bell 206B3 and airplanes Zlín 242 L operated by Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia according to the Letter of Request by the Ministry of Defence of the Republic of North Macedonia No. 18/2-14/43 dated 7 June 2023 and the Offer letter by LOM PRAHA No. LOM/2023/AD-2209 dated 24 July 2023 will not exceed the amount of 5.000.000 EUR.

4. The Parties acknowledge that the implementation of some activities under this Agreement requires support from and/or collaboration with third parties. Each Party shall make its best effort to arrange such support from and/or collaboration with third parties.

Article 4
Working Groups

Working groups may be set up as needed in order to facilitate the cooperation under this Agreement. These working groups shall be composed of competent representatives of Parties' states. Implementing authorities shall determine the dates of meetings, working group statutes and the means of their work.

Article 5
Protection of Information and Intellectual Property

1. The Parties shall protect classified information transferred, exchanged or created in the framework of this Agreement in accordance with the Agreement between the Czech Republic and the Republic of Macedonia on the Exchange and Mutual Protection of Classified Information, signed in Prague on 27 August 2008.

2. The Parties acknowledge that any information obtained during the cooperation in the scope of this Agreement may not be disclosed to third parties without prior consent of the other Party and shall not be used against the interests of the Parties' states.

3. The Parties shall arrange that rights to intellectual property transferred or created within the framework of this Agreement shall be protected in accordance with relevant national laws and regulations and applicable international treaties.

Article 6
Settlement of Disputes

Any disputes between the Parties arising out of interpretation and implementation of this Agreement shall be settled only through negotiation and consultation between the Parties.

Article 7
Amendments

Any amendment to this Agreement shall be based on mutual agreement of the Parties. Such amendments shall be implemented in the form of individual protocols constituting an integral part of this Agreement and shall enter into force in accordance with Article 8 of this Agreement.

Article 8
Final Provisions

1. This Agreement shall enter into force on the day of signature.

2. Any Party may terminate this Agreement. The termination shall enter into force six months from the day of delivery of notification of termination to the other Party.

3. Termination of this Agreement shall not affect the applicability and duration of contracts that have been concluded during the implementation of the cooperation under this Agreement.

In witness whereof, the duly authorized representatives of the Parties have signed this Agreement.

Done in Skopje on 15.12.2023 in two originals, both in the Czech, Macedonian and English languages, all texts being equally valid. In case of discrepancies in the interpretation of this Agreement, the English language text shall prevail.

For the Government
of the Czech Republic

Jaroslav Ludva
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Czech Republic
to the Republic of North Macedonia

For the Government
of the Republic of North Macedonia

Slavjanka Petrovska
Minister of Defense